

§ 2. Cette réduction ne peut être en vigueur à partir de l'année d'imposition 2001.
Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 22 décembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes,
P. DEWAELE

Note

(1) Session 2000-2001
Documents. — Projet de décret, 489 n° 1. — Amendements, 489 n° 2. — Rapport, 489 n° 3. — Amendement, 489 n° 4. — Amendements, 489 n° 5. — Texte adopté par l'assemblée plénière, 489 n° 6.
Annales. — Discussion et adoption. — Séance du 21 décembre 2000.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2001 — 219

[C — 2000/33109]

7. DEZEMBER 2000 — Erlass der Regierung zur Ausführung des Artikels 103 des Dekretes vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und Organisatorischen Bestimmungen für die Regelschulen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekretes vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regelschulen, insbesondere Artikel 103;

Auf Grund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 17. Mai 2000;

Auf Grund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt vom 8. August 2000;

Auf Grund des Beschlusses der Regierung vom 29. Juni 2000 über den Antrag auf Begutachtung durch den Staatsrat innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat;

Auf Grund des am 13. November 2000 in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 Nummer 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegebenen Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus,

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung legt die Höhe der Gesamtsumme fest, die jeweils für das Regelgrundschulwesen und das Regelsekundarschulwesen zur Verfügung stehen.

Auf Grund der besonderen fachspezifischen Bedürfnisse stehen den Regelsekundarschulen anderthalbmal soviel Mittel zur Verfügung wie den Regelgrundschulen.

Art. 2 - Die Mittel werden pro Schule berechnet. Berechnungsgrundlage ist das Lehrerstellenkapital, einschließlich der Stunden für Religion und nichtkonfessionelle Sittenlehre, das jede Schule für das Schuljahr, in dem das Haushaltsjahr beginnt, erwirtschaftet hat.

Art. 3 - Vorliegender Erlass wird am 1. September 2000 wirksam.

Art. 4 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 7. Dezember 2000

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der Minister-Präsident,
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus
B. GENTGES

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2001 — 219

[C — 2000/33109]

7 DECEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement portant exécution de l'article 103 du décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires, notamment l'article 103;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 mai 2000;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 8 août 2000;

Vu la décision prise par le Gouvernement le 29 juin 2000 de demander au Conseil d'État d'émettre un avis dans un délai d'un mois maximum;

Vu l'avis du Conseil d'État émis le 13 novembre 2000 en application de l'article 84, alinéa 1, 1° des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement fixe les montants totaux mis à disposition pour l'enseignement fondamental ordinaire et l'enseignement secondaire ordinaire.

En raison des besoins particuliers découlant des différentes spécialités, les écoles secondaires de l'enseignement ordinaire reçoivent une fois et demie plus de crédits que les écoles de l'enseignement fondamental ordinaire.

Art. 2. Les crédits sont calculés par école. Le capital emplois, heures de religion et de morale non-confessionnelle y compris, obtenu par chaque école pour l'année scolaire au cours de laquelle débute l'exercice budgétaire sert de base de calcul.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2000.

Art. 4. Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 7 décembre 2000.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,

Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme

B. GENTGES

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 219

[C — 2000/33109]

7 DECEMBER 2000. — Besluit van de Regering houdende uitvoering van artikel 103 van het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor het gewoon onderwijs

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor het gewoon onderwijs, inzonderheid op artikel 103;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 mei 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister-Président, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 8 augustus 2000;

Gelet op de beslissing genomen door de Regering op 29 juni 2000 om de Raad van State te verzoeken binnen ten hoogste één maand een advies uit te brengen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 13 november 2000 met toepassing van artikel 84, lid 1, 1° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Regering legt de totale bedragen vast die voor het gewoon basisonderwijs en het gewoon secundair onderwijs ter beschikking worden gesteld.

Op grond van de bijzondere behoeften voortvloeiend uit de verschillende specialiteiten verkrijgen de secundaire scholen van het gewoon onderwijs anderhalf maal zoveel begrotingsmiddelen als de basisscholen van het gewoon onderwijs.

Art. 2. De middelen worden per school berekend. Als berekeningsbasis geldt het betrekkingenpakket, met inbegrip van de lestijden voor de cursussen godsdienst en niet-confessionele zedenleer, dat elke school heeft bereikt voor het schooljaar tijdens hetwelk het begrotingsjaar begint.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2000.

Art. 4. De Minister bevoegd inzake Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 7 december 2000.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap
De Minister-President,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport
K.-H. LAMBERTZ
De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme
B. GENTGES

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 220

[C — 2001/27027]

15 DECEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire

Le Gouvernement wallon,

Vu les articles 5 à 10 du décret du 9 décembre 1993 relatif aux aides et aux interventions de la Région wallonne pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie, des économies d'énergie et des énergies renouvelables;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1968, réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions, modifié par l'arrêté royal du 5 août 1974;

Considérant la signature du Protocole de Kyoto en vue de réduire les émissions de gaz à effet de serre et la nécessité pour le Gouvernement wallon de se préparer à faire face à cette contrainte internationale;

Considérant le plan National belge de réduction des émissions de CO₂, approuvé par le Gouvernement wallon le 30 juin 1994;

Considérant le Plan d'Environnement pour un Développement durable, approuvé par le Gouvernement wallon le 9 mars 1995;

Considérant qu'il convient de soutenir les programmes visant à accroître la part des sources renouvelables d'énergie dans le bilan d'énergie primaire;

Considérant la mise en œuvre du plan d'action Soltherm qui vise à disposer d'un parc de capteurs solaires thermiques de 200.000 m² en 2010;

Considérant qu'il est important de développer un marché solaire thermique en Wallonie pour ses retombées environnementales, mais aussi économiques;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 octobre 2000

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 novembre 2000;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 30.894/4 du Conseil d'Etat, donné le 29 novembre 2000, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° le Ministre : le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions;

2° le demandeur : toute personne physique ou morale, publique ou privée;

3° chauffe-eau solaire : système participant à la production d'eau chaude et qui utilise à cet effet l'énergie solaire au moyen d'un capteur solaire vitré;

4° système d'appoint : dispositif permettant de chauffer l'eau au-delà de la température atteinte par le seul apport de l'énergie solaire, en recourant à une source énergétique additionnelle;

5° administration : la Direction générale des Technologies, de la Recherche et de l'Energie du Ministère de la Région wallonne.

Art. 2. Dans la limite des crédits budgétaires disponibles, le Ministre peut octroyer une prime au demandeur faisant installer en Wallonie un chauffe-eau solaire, quel que soit son système d'appoint, pour autant que l'installation soit réalisée par un entrepreneur enregistré, sans préjudice de la demande éventuelle d'un permis d'urbanisme, conformément au Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, et en particulier ses articles 262 et 263.

De plus, seules les installations dont le capteur est orienté du sud jusqu'à l'est ou l'ouest et ayant une inclinaison comprise entre 15 et 60 ° par rapport à l'horizon, et dont le vendeur peut attester des performances, peuvent être subventionnées. Les performances peuvent être estimées, soit à l'issue de tests de fonctionnement établis par de tierces parties, soit à l'issue de simulations basées sur la connaissance des caractéristiques techniques des composants du système.